Asylum Support Partnership
help and advice

September 2012 Urdu

اسائلم سپورٹ کے لئے درخواست دینا

اسائلم (پناہ) طلب کرنے والے لوگوں کو مرکزی دھارے کے ویلفئیر فوائد کا دعویٰ کرنے والوں میں شامل نہیں کیا گیاہے اور زیادہ تر سیاسی پناہ حاصل کرنے والوں کو کام کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ بعض غیر معمولی حالات میں آپ کو کام کرنے کا حق حاصل ہو سکتا ہے لیکن اس کے متعلق آپ کو مشورہ حاصل کرنے کی ضرورت ہوگی۔

چونکہ سیاسی پناہ کا عمل طویل ہو سکتا ہے اس لئے آپ کو سوچنے کی ضرورت ہو سکتی ہے کہ آپ کس طرح اپنی مدد کر سکتے ہیں؟ آپ یو کے بارڈر ایجنسی (یو کے بی اے) (UK Border Agency – UKBA) کو مدد کی درخواست کے اہل ہو سکتے ہیں۔ یہ گورنمنٹ کا ایک محکمہ ہے جو تہی دست پناہ تلاش کرنے والوں کی مدد کا ذمہ دار ہے۔ UKBA رہائش اور کھانے پینے اور کپڑوں کے لئے نقد رقم کی صورت میں مدد فراہم کر سکتی ہے۔ اگر آپ کے پاس رہائش ہے مثال کے طور پر آپ دوست اور رشتے داروں کے پاس رہ سکتے ہیں۔ تو آپ صرف نقد رقم کی صورت میں مدد کی درخواست کر سکتے ہیں۔ نقد رقم کی صورت میں مدد کو "کھانے پینے کے اخراجات کے لئے مدد" بھی کہا جاتا ہے۔

اگر آپ اپنی مدد خود نہیں کرسکتے تو آپ اپنے اسائلم کلیم کے دوران کسی بھی وقت اسائلم سپورٹ کی درخواست کر سکتے ہیں۔ ۔ اگر آپ کو مدد کی ضرورت ہو تو آپ پناہ کی درخواست دیتےوقت مدد کے لئے بھی کہہ سکتے ہیں UKBA کو آپ کو درخواست کی تکمیل تک عارضی رہائش کا انتظام کرنا چاہئے۔

18 سال سے کم عمر کے نوعمر افراد: اگر آپ کو UKBA اور/ یا سوشل سروسز کی طرف سے اس لئے قبول کیا جاتا ہے کہ آپ کی عمر 18 سال سے کم ہے اور آپ اپنے طور پر پناہ کی درخواست دے رہے ہیں تو آپ کو اپنی لوکل اتھارٹی کی جانب سے سپورٹ یعنی مدد فراہم کی جائے گی ۔

UKBA سے مدد حاصل کرنے کا کون اہل ہے

آپ کو رہائش اور نقد رقم دونوں کی صورت میں مدد کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ یا آپ کو صرف رقم کی صورت میں مدد کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ دونوں صورتوں میں آپ کو کو کئی چیزوں کو ثابت کرنے کی ضرورت ہوگی:

- کہ آپ نے سیاسی پناہ کی درخواست ریکارڈ کر لی گئی ہے اور آپ کی درخواست کا ابھی تک تعین نہیں کیا گیا ہے؛
- کہ آپ تہی درست ہیں (اس کا مطلب ہے کہ آپ کے پاس بہت کم یا بالکل کوئی رقم نہیں ہے اور کوئی رہائش نہیں ہے)؛
- کہ آپ نے برطانیہ میں پہنچنے پر 'جوں ہی معقول طور پرپر قابل عمل ہو سکا ' پناہ کی درخواست دی ہے؛
- کہ آپ کی عمر 18 سال سے زیادہ ہے۔

' جوں ہی معقول طور پر قابل عمل ہو سکا' کا کیا مطلب ہے؟

اس ٹیسٹ یعنی مطلوبہ شرط کا اطلاق ان لوگوں پر ہوتا ہے جو رہائش اور نقد رقم کی صورت میں مدد کی درخواست کرتے ہیں اور ایسے افراد جو صرف نقد رقم کی صورت میں مدد کی درخواست دیتے ہیں۔ نقد رقم کی صورت میں مدد کی درخواست پر غور کرتے وقت (خواہ اس سے پہلے آپ رہائش اور نقد رقم کی صورت میں مدد حاصل کر رہے تھے اور اب صرف نقد رقم کی صورت میں تبدیل کرنا چاہتے ہیں) UKBA مندرجہ ذیل پر غور کرے گی۔:

دوسرے ترجمہ شدہ لیفلیٹس www.refugeecouncil.org.uk پر دستیاب ہیں

Community Legal Service

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council
British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576]
Registered office: PO Box 68614, London E15 9DQ United Kingdom, VAT reg no: 936 519 988

- آیا آپ نے اپنی آمد کے دن کے اندر پناہ کی درخواست دی ہے؛
- آیا آپ کی اپنی آمد کے متعلق دی گئی تفصیل قابل یقین ہے۔

UKBA اس بات کا تعین کرنے کے لئے کہ آیا آپ نے ' 'جوں ہی معقول طور پرقابل عمل ہو سکا ' درخواست دی تھی، عام طور پر ان معلومات کو استعمال کرے گی جو آپ نے پناہ کی درخواست دیتے وقت فراہم کی تھیں۔ اگر UKBA یہ فیصلہ نہیں کرسکتی کہ آیا آپ کو مدد دی جائے یا وہ خیال کرتے ہیں کہ آپ نے پناہ کے لئے کافی حد تک جلدی درخواست نہیں دی تو وہ آپ کو کرائیڈن، گلاسگو، یا لیور پول میں انٹرویو کے لئے بلائیں گے۔ اگر آپ UKBA کو بتاتے ہیں کہ آپ کے پاس کرائیڈن جانے کے لئے رقم نہیں ہے تو وہ جہاں آپ رہتے ہیں ، کے علاقائی دفتر میں انٹرویو کاانتظام کرسکتے ہیں۔ **یہ لازم ہے کہ آپ اس انٹرویو پر جائیں اگر آپ ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ آپ کو مدد کی ضرورت ہے اور آپ نے جائز طور پر عملی لحاظ سے جلد از جلد پناہ کی درخواست دی تھی۔**

اگر آپ پر مندرجہ ذیل کااطلاق ہوتا ہے تو UKBA آپ کی مدد کرنے سے انکار نہیں کرے گی:

- اگر آپ ایسے خاندان میں شامل ہیں جس میں بچوں کی عمریں 18 سال سے کم ہیں؛
- اگر آپ مخصوص ضروریات رکھتے ہیں مثلاً ذہنی یا جسمانی طور پر معذور ہیں؛ اگر آپ مخصوص ضروریات رکھتے ہیں تو آپ کمیونٹی کئیر سے متعلقہ قانون کے تحت اپنی لوکل اتھارٹی سے ضروریات کے جائزے کے مستحق ہیں۔ اس جائزے کی درخواست کرنے کے لئے کوئی مشاورتی تنظیم یا آپ کے خاندان کا کوئی رکن آپ کی مدد کر سکتا ہے
- اگر آپ یہ دکھا سکتے ہیں کہ آپ کو انسانی حقوق کے یورپی کنونشن (European Convention on Human Rights) میں بیان کردہ غیر انسانی اور تذلیل آمیز برتاؤ کا سامنا کرنا پڑے گا اگر گورنمنٹ آپ کو مدد فراہم نہیں کرتی۔ یہ عام طور پر اس صورت میں ہوگا اگر آپ اسائلم سپورٹ کے بغیر نادار یا بے گھر ہو جائیں۔ یہ معلوم کرنے کے لئے کہ کیا اس کا اطلاق آپ پرہوتا ہے، آپ کو قانونی مشورے کی ضرورت ہو سکتی ہے۔

اگر آپ برطانیہ میں پہلے ہی قانونی طور پر رہ رہے تھے اور آپ نے اپنے آبائی ملک میں حالات تبدیل ہوجانے پر پناہ کی درخواست دی ہے تو UKBA اس بات کا جائزہ لے گی کہ آیا آپ نے ممکنہ طور پر جلداز جلد موقع پر پناہ کی درخواست دی تھی۔

میں UKBA کی مدد کے لئے کس طرح درخواست دے سکتا ہوں؟

اس لیفلیٹ کے آخر میں دی گئی پناہ گزینوں کی تنظیمیں UKBA کو مدد کی درخواست دینے میں آپ کی مدد کر سکتی ہیں۔ دیگر تنظیمیں مثلاً مقامی سٹیزنز ایڈوائس سروس (Citizens Advice Service) یا ریفیوجی گروپس بھی اس سلسلے میں مدد کرسکتے ہیں۔ اگر آپ کو کسی ریموول سنٹر میں رکھا گیا ہے اور آپ اپنی ضمانت کی درخواست میں کامیاب ہوتے ہیں تو ریفیوجی تنظیموں میں سے کوئی آپ کو یو کے بی اے سپورٹ (UKBA Support) کے لئے درخواست دینے میں مدد کر سکتی ہے۔

مجھے رہائش اور رقم میں مدد کی ضرورت ہے

آپ رہائش اور رقم میں مدد کے لئے ایک ہی وقت میں درخواست دے سکتے ہیں اگر آپ پناہ گزینی کی درخواست دیتے ہیں اور آپ کے پاس رہائش کی کوئی جگہ نہیں ہے تو UKBA آپ کو اس وقت تک کسی تعارفی سنٹر یا کسی ابتدائی رہائش میں رکھ سکتی ہے جب تک آپ اس فیصلے کا انتظار کر رہے ہیں کہ آپ UKBA کی جانب سے سپورٹ یعنی مدد کے اہل ہیں یا نہیں ۔ ابتدائی رہائش ایسی جگہ ہے جہاں سیاسی پناہ تلاش کرنے والوں کو رکھا جاتا ہے اور مختصر عرصے کے لئے کھانا یا نقد رقم کی صورت میں مدد فراہم کی جاتی ہے۔

UKBA مجھے رہائش فراہم کرنے پر رضامند ہے

اگر UKBA فیصلہ کرتی ہے کہ آپ مدد کے اہل ہیں تو وہ آپ کو عام طور پر لندن اور انگلینڈ کے ساؤتھ ایسٹ سے باہر کسی رہائش میں بھیجنےانتظام کریں گے - UKBA اس عمل کو' بکھیر دینا' کہتی ہے۔ آپ کی بکھیر دینے کی رہائش عام طور پر اسی علاقے میں ہوگی جہاں آپ کی ابتدائی رہائش ہے۔ آپ اس بات کا فیصلہ نہیں کرسکتے کہ UKBA کو آپ کو کہاں بھیجنا چاہئے ؛ لیکن انہیں آپ کی جسمانی ضروریات کو زیر غور لانا چاہئے۔ UKBA کی رہائش میں منتقل ہونے سے پہلے آپ کو معلومات فراہم کی جائیں گی کہ آپ کہاں رہیں گے۔ آپ وہاں تک کس طرح سفر کریں گے، آپ کس طرح نقد رقم کی صورت میں مدد حاصل کر سکتے ہیں۔ اور اگر آپ کو مسائل پیش آتے ہیں تو اپنی نئی جگہ میں کس سے رابطہ کرنا چاہئے۔ رہائش تک آپ کے سفر کا انتظام کرے گی اور اس کی ادائیگی UKBA کرے گی۔

مجھے کس قسم کی رہائش ملے گی؟

UKBA آپ کوعام طور پر کسی ہوٹل، بیڈ اینڈ بریک فاسٹ، ہوسٹل، مشترکہ رہائش کے مکان یا فلیٹ کے کسی کمرے میں منتقل کرے گی۔ جو لوگ ان جگہوں کو چلاتے ہیں ان کو لینڈ لارڈز کہا جاتا ہے۔ وہ آپ کو بستر، باورچی خانے میں استعمال کے بنیادی برتن فراہم کریں گے۔ وہ آپ کے علاقے میں سروسز سے رابطہ کرنے (اور انہیں استعمال کرنے) میں مدد دینے کے ذمہ دار ہوں گے۔ وہ اس بات کو یقینی بنائیں گے کہ آپ مقامی ڈاکٹر، سکولوں اور / یا کالجوں میں رسائی حاصل کر سکیں۔ آپ کا لینڈ لارڈ اس بات کو یقینی بنانے کا ذمہ دار ہے کہ آپ کی رہائش اچھی حالت میں ہو۔ اگر آپ کو اپنی رہائش یا مقامی سروسز تک رسائی کے متعلق کوئی تشویشات ہوں تو اپنے لینڈ لارڈ کو بتائیں یا کسی مقامی ون سٹاپ سروس (One Stop Service) کے پاس جائیں۔ براہ مہربانی یہ بات یاد رکھیں کہ آپ کو کسی ایسے فرد کے ساتھ مشترکہ رہائش رکھنے کے لئے کہا جا سکتا ہے جسے آپ نہ جانتے ہوں۔

میں UKBA میں کتنی دیر رہائش رکھ سکتا ہوں

UKBA آپ سے فراہم کردہ رہائش میں رہنے کی اسوقت تک توقع رکھتی ہے جب تک کہ وہ آپ کو کہیں اور چلے جانے کی اجازت نہیں دیتے۔ اگر آپ بغیر اجازت رہائش چھوڑ کر جاتے ہیں تو UKBA مدد اور رہائش دونوں کو فراہم کرنا بند کر سکتی ہے۔ اور اگر آپ کی رہائش سے باہر جانا چاہتے ہیں اور کسی دوسرے شخص کے ساتھ رہنا چاہتے ہیں تو آپ کو UKBA کو ایسی تبدیلیوں کے متعلق لازمی طور پر بتانا چاہئے۔ آپ UKBA کی رہائش میں اتنی دیر تک رہ سکتے ہیں جب تک کہ UKBA آپ کی پناہ کی درخواست کا فیصلہ نہیں کر دیتی۔ اگر UKBA آپ کو حیثیت دے دیتی ہے تو 28 دنوں کے بعد UKBA کی مدد ختم ہا جائے گی۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کو 28 دنوں کے اندر وہاں سے منتقل ہونا پڑے گا۔

اگر میں اپیل کرتا ہوں تو کیا UKBA میری مدد کرے گی؟

ہاں۔ اگر UKBA آپ کی اسائلم (پناہ) کی درخواست رد کر دیتی ہے لیکن آپ نے ان کے وقت کے اندر اپیل کی ہے تو آپ اپنی رہائش میں قیام جاری رکھ سکتے ہیں اور آپ کے لئے مدد ملتی رہے گی۔

اگر میری اپیل رد کر دی گئی ہےتو کیا UKBA میری سپورٹ کرے گی؟

اگر آپ 18 سال سے سے کم عمر کے زیر کفالت بچے رکھتے ہیں تو آپ کی سپورٹ جاری رہنی چاہئے، چاہے آپ کی اپیل سے انکار کر دیا گیا ہو۔

اگر آپ 18 سال سے سے کم عمر کے زیر کفالت بچے نہیں رکھتے ہیں اور آپ کو اپیل کے مزید حقوق نہیں رہے ہیں، تو UKBAآپ کی مدد سیاسی پناہ کے کلیم کے آخری انکار کے 21 دن بعد بند کر دے گی۔

تاہم، آپ سیکشن 4 سپورٹ (Section 4 Support) کی درخواست دینے کے اہل ہو سکتے ہیں۔ برائے مہربانی www.refugeecouncil.org.uk پر اسائلم سپورٹ پارٹنرشپ (Asylum Support Partnership) کا لیفلیٹ "کیا آپ تہی دست ہیں اور سیاسی پناہ کے عمل کے آخر میں پہنچ گئے ہیں؟" دیکھیں یا اگر آپ سکاٹ لینڈ میں رہتے ہیں تو سکاٹش ریفیوجی کونسل کا لیفلیٹ سیکشن 4 سپورٹ (Section 4 Support) دیکھیں۔ آپ کا قانونی مشیر یا آپ کی قریبی ریفیوجی تنظیم آپ کی درخواست میں آپ کی مدد کر سکے گی۔

مجھے صرف نقد رقم کی صورت میں مدد کی ضرورت ہے

اگر آپ کے پاس رہنے کے لئے کوئی اور جگہ ہے مثال کے طور پر آپ کسی دوست اور رشتے دار کے پاس ، تو آپ UKBA کو صرف نقد رقم کی صورت میں مدد کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اس میں کئی ہفتے لگ سکتے ہیں اس سے پیشتر کہ UKBAآپ کی درخواست پر غور کرے۔ اس عرصے کے دوران کوئی مدد فراہم نہیں کی جائے گی۔ اور پچھلی تاریخوں سے کوئی ادائیگیاں (back payments) نہیں کی جائیں گی۔ اگر UKBA آپ کو نقد رقم کی صورت میں مدد دینے پر اتفاق کرتی ہے تو مندرجہ ذیل چیزیں واقع ہونی چاہئیں:

1. UKBAآپ کو ایک خط بھیجے گی جس میں تصدیق کی جائے گی کہ آپ نقد رقم کی صورت میں مدد کے مستحق ہیں۔
2. وہ آپ کو عارضی ووچر جن کو ایمرجینسی سپورٹ ٹوکن کہا جاتا ہے، دیں گے۔ یہ صرف مختصر عرصے کے استعمال کے لئے کارآمد ہوتے ہیں۔ آپ کسی بھی پوسٹ آفس سے ان کے بدلے میں نقد رقم لے سکتے ہیں۔
3. اگر آپ کے پاس اپنی درخواست کا رجسٹریشن کارڈ (Application Registration Card – ARC) ہے تو آپ کسی مقرر کردہ پوسٹ آفس سے اپنا کارڈ دکھا کر باقاعدگی سے رقم حاصل کر سکتے ہیں۔ Sodexo ، وہ کمپنی جو آپ کو رقم (پے منٹس) فراہم کرتی ہے آپ کو ایک خط بھیجے گی اور تصدیق کرے گی کہ آپ کو کون سے پوسٹ آفس میں جانا چاہئے۔

اگر آپ نقد رقم کی صورت میں مدد کے متعلق کوئی سوالات پوچھنا چاہتے ہیں یا آپ کسی قسم کے مسائل کا سامنا کررہے ہیں تو آپ کو UKBA کی امدادی لائن 1739 602 0845 پر رابطہ کرنا چاہئے یا اپنی قریبی ون سٹاپ سروس (One Stop Service) پر جانا چاہئے۔ براہ مہربانی نوٹ فرمائیں کہ اس کااطلاق ان افرادپر بھی ہوتا ہے جونقد رقم اور رہائش حاصل کررہے ہیں۔

اگر میں اپنے ٹوکن یا ARC کارڈ کھو دیتا ہوں تو پھر کیا ہوگا

اگر آپ کے ٹوکن یا ARC کارڈ گم ہوگیا ہے یا کسی نے اس کو چوری کر لیا ہے تو آپکو ان کے گم ہونے یا چوری ہونے کی اطلاع پولیس کو دینی چاہئے تاکہ آپ نیا ٹوکن یا نیا ARC کارڈ حاصل کر سکیں۔ آپ کو پولیس رپورٹ کا تحریری ثبوت حاصل کرنے کی ضرورت ہوگی جس میں کرائم ریفرنس نمبر، پولیس آفیسر کا نام، اس پولیس افسر کا نام دیا ہوگا آپ کو UKBA کو **020 8633 0653** پر یا سکاٹ لینڈ میں **0870 336 9233** پررپورٹ فیکس کرنے کی ضرورت ہو گی یا اپنی مقامی ون سٹاپ سروس (One Stop Service) سے رابطہ کریں۔

اگر آپ اس پوسٹ آفس کو تبدیل کرنا چاہتے ہیں جہاں سے آپ رقم حاصل کررہے ہیں یا آپ کو ARC کے ذریعے رقم حاصل کرنے میں مشکلات پیش آرہی ہیں تو آپ کو Sodexo کی امدادی لائن **01276 687 099** پررابطہ کرنا چاہئے۔ اگر آپ انگلش نہیں بول سکتے تو آپ کو کسی ترجمان یا دوست کی مدد حاصل کرنی چاہئے تاکہ وہ فون کرنے میں آپ کی مدد کر سکے۔

میرے حالات تبدیل ہو گئے ہیں

اگر آپ کے حالات تبدیل ہوگئے ہیں اور آپ کو رہائش کے ساتھ نقد امداد کی بھی ضرورت ہے تو آپ بعد میں کسی مرحلے پر رہائش کی درخواست دے سکتے ہیں۔ آپ کو اپنی قریبی ریفیوجی تنظیم سے رابطہ کرنا چاہئے جو اس سلسلے میں آپ کی مدد کرسکتی ہے۔

UKBA مجھے کون سی دوسری مدد دے سکتی ہے؟

میٹرنٹی پے منٹ

آپ نوزائیدہ بچے کے لئے میٹرنٹی گرانٹ کی درخواست UKBA کو دے سکتے ہیں۔ یہ ایک ہی بار ٹوکنوں کی صورت میں 300 پونڈ کی ادائیگی ہوگی۔ آپ کو لازمی طور پر بچے کی متوقع پیدائش سے ایک ماہ پہلے تک اور بچے کی پیدائش کی تاریخ سے دو ہفتے کے اندر تحریری طور پر درخواست دینی چاہئے۔ آپ کو متوقع پیدائش کا ثبوت بھی لازمی طور پر لازمی طور فراہم کرنا چاہئے یا بچے کا مکمل پیدائشی سرٹیفیکیٹ۔ برطانیہ آنے سے ماہ یا کم عرصہ پہلے پیدا ہونے والے بچے بھی میٹرنٹی پے منٹ کے مستحق ہیں۔ براہ مہربانی نوٹ فرمائیں کہ جو سیکشن 4 سپورٹ لے رہے ہیں وہ صرف 250 پونڈ کی مالیت کے ٹوکن حاصل کر سکتے ہیں۔

حاملہ عورتوں اور بچوں کے لئے ادائیگیاں

حاملہ عورتیں اور ایسے خاندان جن میں ایسے بچے شامل ہیں جن کی عمریں ایک اور تین سال کے درمیان ہیں اور UKBA سے مدد حاصل کر رہے ہیں تووہ UKBA سے ملنے والی بنیادی رقم سے 3 پونڈ زیادہ حاصل کرنے کےمستحق ہیں۔ ایک سال سے کم عمر بچوں کے لئے 5 پونڈ فی ہفتہ اضافی رقم دستیاب ہے۔ یہ ادائیگیاں ان کے لئے بھی دستیاب ہیں جو سیکشن 4 سپورٹ (Section 4 Support) لے رہے ہیں۔

اسائلم اور اپیل کے انٹرویو کے لئے سفر

اگر آپ مدد لے رہے ہیں تو UKBA آپ کو اسائلم (پناہ) اور اپیل کے انٹرویو پرجانے کے سفر کے اخراجات ادا کرے گی۔ آپ کی مقامی ون سٹاپ سروس (One Stop Service) اس درخواست میں آپ کی مدد کر سکتی ہے۔

دیگر معلومات

اگر UKBA میری مدد کرنے سے انکار کردیتی ہے یا میری امداد واپس لےلیتی ہے تو پھر کیا ہوگا؟

اگر UKBA آپ کی مدد کرنے سے انکار کردیتی ہے تو آپ کو سپورٹ ایڈجو ڈیکیٹرکو اپیل کرنے کا حق حاصل ہے لیکن آپ UKBA سے اسوقت تک کوئی مدد حاصل نہیں کرسکیں گے جب تک کہ آپ اپنی اپیل کے فیصلے کا انتظار کررہےہیں۔ اسائلم کے ان طلب گاروں کو اپیل کرنے کا کوئی حق نہیں ہے جن کی امداد سے اس بنیاد پر انکار کیا گیا ہے کہ انہوں نے اسائلم کا دعویٰ 'جوں ہی معقول طورپر قابل عمل ہوا' نہیں کیا تھا۔

تاہم، اگر آپ امداد حاصل کر رہے ہیں اور UKBA آپ کو مطلع کرتی ہے کہ یہ امداد واپس لے لی جائے گی تو آپ کو اپیل کرنے کا حق ہے اور آپ کی اپیل کے دوران آپ کی امداد جاری رہے گی۔
اسائلم سپورٹ کی اپیلوں کے بارے میں مزید معلومات کے لئے، براہ مہربانی www.asaproject.org.uk پر اسائم سپورٹ اپیلز پروجیکٹ (Asylum Support Appeals Project) کے حقائق نامے دیکھیں۔

کیا میں سفر کر سکتا ہوں؟
آپ برطانیہ (UK) کے اندر سفر کرنے کے لئے آزاد ہیں لیکن اگر آپ UKBA کی رہائش میں رہ رہے ہیں تو آپ کو 7 دنوں اور راتوں سے زیادہ لگاتار دور رہنے کی اجازت نہیں ہے۔ یا 6 ماہ کے عرصے میں 14دن اور راتیں۔ اگر آپ اپنی رہائش سے دور رہنا چاہتے ہیں تو آپ کو اپنے لینڈ لارڈ کو بتانا چاہئے۔ UKBA

کیا میں اپنے سیاسی پناہ کے کلیم کے فیصلے تک کام کر سکتا ہوں؟
اسائلم کے طلب گار کے طور پر آپ کو عام طور پر کام کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ تاہم، اگر آپ ایک سال سے زیادہ اپنی پناہ گزینی کی درخواست پر ابتدائی فیصلے کا انتظار کر رہے ہیں تو آپ کام کرنے کی اجازت کی درخواست دے سکتے ہیں۔ آپ کا سالیسٹر اس سلسلے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ جب تک آپ اسائلم کے عمل میں ہیں، آپ کوئی رضاکارانہ کام کر سکتے ہیں جو کہ نئے ہنر سیکھنے کا ایک اچھا طریقہ ہے۔ یہ کام جائز طور پر رضاکارانہ ہونا چاہئے اور بغیر اجرت ہونا چاہئے۔ اگر آپ رضاکارانہ کام کرتے ہیں تو اس کے لئے عام طور پر سفر اور دوپہر کے کھانے کے اخراجات ادا کئے جاتے ہیں۔

اہم نوٹ:
اگر آپ کے حالات تبدیل ہو جاتے ہیں مثال کے طور پر آپ کے خاندان کو کوئی فرد آکر آپکے ساتھ شامل ہو جاتا ہے یا پتہ تبدیل ہو جاتا ہے یا میٹرنٹی پے منٹ کی درخواست دینا چاہتے ہیں تو آپ کو UKBA کو ایسا کرنے سے پہلے بتانا چاہئے اگر ایسا کرنا ممکن ہو۔ آپ کو UKBA کو لکھنا چاہئے اور بتانا چاہئے کہ آپ کے حالات کس طرح تبدیل ہوئے ہیں، براہ مہربانی اپنے خط کی کاپی اپنے پاس رکھیں۔ آپ کی قریبی ریفیوجی تنظیمیں جس کے متعلق نیچے بتایا گیا ہے ، کو آپ کی مدد کے قابل ہونا چاہئے۔

مدد اور مشورےکے ذرائع
ریفیوجی ایجنسیاں مثلاً ملٹی کلچرل ریسورس سنٹر (Multi-Cultural Resource Centre) نارتھ آف انگلینڈ ریفیوجی سروس (North of England Refugee Service)، ریفیوجی ایکشن (Refugee Action) ، ریفیوجی کونسل (Refugee Council) ، سکاٹش ریفیوجی کونسل (Scottish Refugee Council)، اور ویلش ریفیوجی کونسل (Welsh Refugee Council) بڑی بڑی تنظیمیں ہیں جو پناہ حاصل کرنے والوں کو مدداور مشورہ فراہم کررہی ہیں۔ وہ اس بات پر یقین رکھتی ہیں کہ پناہ حاصل کرنے والوں اور مہاجرین کے ساتھ ہمدردی اور عزت سے پیش آنا چاہئے۔ یہ تنظیمیں رہائش، نقد رقم کی صورت میں مدد، سیاسی پناہ، صحت اور دیگر پہلوؤں پر برطانیہ کے مختلف حصوں میں ون سٹاپ سروسز (One Stop Services) کے ذریعے مدد کر تی ہیں۔ وہ خود مختار اور گورنمنٹ سے علیحدہ ہیں۔ ان تنظیموں کا عملہ آپ کے بہترین مفاد میں آپ کو مشورہ دے گا۔ لیکن براہ مہربانی نوٹ فرمائیں کہ وہ عام طور پر گورنمنٹ کے محکموں کی جانب سے آپکے متعلق کئے گئے فیصلوں کو تبدیل نہیں کر سکتے۔ دیگر تنظیمیں مثلاً سٹیزنز ایڈوائس سروس۔ لوکل ایڈوائس یا ریفیوجی گروپس بھی مفت مشورہ اور معلومات فراہم کر سکتے ہیں۔

Multi-Cultural Resource Centre (Northern Ireland)
Tel: 02890 238 645
www.mcrc-ni.org

North of England Refugee Service Head Office (North East)
Tel: 0191 245 7311
www.refugee.org.uk

Refugee Action Head Office (East Midland, North West, South Central, South West)
Tel: 020 7654 7700
www.refugee-action.org.uk

Refugee Council Head Office (London, East of England, Yorkshire & Humberside, West Midlands)
Free advice line: 0808 808 2255
Tel: 020 7346 6700
www.refugeecouncil.org.uk

Scottish Refugee Council
Tel: 0141 248 9799
Freephone: 0800 085 6087
www.scottishrefugeecouncil.org.uk

Welsh Refugee Council
Tel: 02920 489 800
www.welshrefugeecouncil.org

Asylum Support Partnership consists of:

North of England Refugee Service, charity number: 1091200 www.refugee.org.uk
Refugee Action, charity number: 283660 www.refugee-action.org.uk
Refugee Council, charity number: 1014576 www.refugeecouncil.org.uk
Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 www.scottishrefugeecouncil.org.uk
Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 www.welshrefugeecouncil.org